



ACCADEMIA ITALIANA DELLA CUCINA

FONDATA DA ORIO VERGANI NEL 1953

Convegno del cinquantennale
Tagung zum fünfzigsten Jubiläum

*“IDENTITÀ DELLA CUCINA SUDTIROLESE
STORIA E TRADIZIONI”*

*„BEDEUTUNG DER SÜDTIROLER KÜCHE
GESCHICHTE UND TRADITIONEN”*

Castel Mareccio - Schloss Maresch
Bolzano - Bozen



1963 - 2013

DELEGAZIONE DI BOLZANO

Freitag, 10. Mai

- 16.00 Uhr Führung durch **Schloss Runkelstein** in Bozen
Mittelalterliche Burg aus der Zeit um 1230, bekannt wegen dem bedeutenden profanen Freskenzyklus der die damalige höfische Welt zeigt
- 18.00 Uhr Besuch einer Spargelpflanzung des **Spargelkonsortiums Margarete** in Terlan und der **Weinkellerei Terlan**
- 20.00 Uhr Spargeessen und Weinverkostung im **Restaurant Patauner** in Siebeneich bei Terlan, Boznerstrasse 6

Samstag, 11. Mai

Tagung zum Thema

Bedeutung der Südtiroler Küche, Geschichte und Traditionen

Schloss Maretsch, Claudia De' Medicistrasse 12 - Bozen Stadtmitte
(unmittelbar vor dem Schloss ist ein großer Parkplatz)

- 9.30 Uhr Ankunft der Teilnehmer und Registrierung
- 10.00 Uhr Grußworte Delegierter von Bozen RA **Giancarlo Massari**
Erinnerung an den Gründer der Delegation Bozen Aldo Cecchini, und Geschichte der Delegation
Dr. Roland Buratti
Geschichte der Südtiroler Küche von den Ursprüngen, unter besonderer Berücksichtigung der Zeit ab Beginn des Fremdenverkehrs um 1850 bis heute
Silvano Faggioni - Journalist und Gastronomie-Historiker
Die ladinische Küche gestern, heute und morgen
Rosmarie Pescosta - Gastwirtin und Autorin von Kochbüchern
Die Südtiroler Gastronomie, heute. - **Dr. Florian Patauner**
Vorsitzender der Vereinigung Südtiroler Gasthaus
Tiroler Süßspeisen - **Ferdinand Tessadri**
Delegierter von Meran
Erinnerung an Giancarlo Godio
Dr. Aldo Clementi - Vorstandsmitglied der Delegation Meran
Vorstellung des Büchleins über das Gröstl.
Dr. Edoardo Mori - Ehrenmitglied und Direktor CST
Grußworte - **Dr. Paolo Petroni** - Generalsekretär der AIC
Abschließende Worte - Prof. **Giovanni Ballarini** - Präsident AIC

Tagungsleiter: RA. **Giancarlo Massari**

- 12.30 Uhr Erfrischung - Chef **Luis Agostini** - Condito
- 19.30 Uhr Aperitif - **Schloß Korb** - Missian
- 20.00 Uhr Galaessen zu Ehren des Präsidenten
vorbereitet von den Chef **Andreas Egger** und **Richard Ploner**

Venerdì 10 maggio

- ore 16.00 Visita guidata a **Castel Roncolo** - Bolzano
Castello medioevale del 1230 ca. noto per l'esteso ciclo di affreschi raffiguranti aspetti della vita e della cultura cortese
- ore 18.00 Visita alla coltivazione di asparagi bianchi del **Consorzio Margarete** di Terlan e alla **Cantina Terlan Kellerei**
- ore 20.00 Cena a base di asparagi e degustazione di vini
Ristorante Patauner - Via Bolzano 6 - Settequerce (BZ)

Sabato 11 maggio

Convegno sul tema:

Identità della cucina sudtirolese, storia e tradizioni

Castel Mareccio, Via Claudia De' Medici 12 - Bolzano centro
(vicino al Castello c'è un ampio parcheggio)

- ore 9.30 Arrivo partecipanti e registrazione
- ore 10.00 Saluto del delegato di Bolzano avv. **Giancarlo Massari**
Ricordo di Aldo Cecchini (fondatore della Delegazione di Bolzano) e storia dell'Accademia di Bolzano
dott. **Roland Buratti**
Storia della cucina sudtirolese, con particolare riguardo al periodo che va dalla nascita del turismo (metà Ottocento) ai giorni nostri
sig. **Silvano Faggioni** - Giornalista e storico della gastronomia
La cucina ladina ieri, oggi e domani
sig.ra **Rosmarie Pescosta** - Ristoratrice e autrice di libri di cucina
La ristorazione in Sudtirolo oggi - dott. **Florian Patauner**
Presidente dell'Associazione La Locanda Sudtirolese
I dolci della tradizione - Sig. **Ferdinand Tessadri**
Delegato di Merano e appassionato gastronomo
Ricordo di Giancarlo Godio
dott. **Aldo Clementi** - Consultore delegazione di Merano
Presentazione del libretto sui Gröstl
dott. **Edoardo Mori** - Accademico Onorario e Direttore CST
Saluto - dott. **Paolo Petroni** - segretario Generale AIC
Conclusioni finali - Prof. **Giovanni Ballarini** - presidente AIC

Moderatore: avv. **Giancarlo Massari**

- ore 12.30 Rinfresco - a cura dello chef **Luis Agostini** - Condito
- ore 19.30 Aperitif - **Schloß Korb** - Missiano
- ore 20.00 Cena di gala in onore del Presidente,
preparata dagli chef **Andreas Egger** e **Richard Ploner**

Prenotazioni per il convegno, le cene e le visite:
entro martedì 30 aprile 2013

*Vormerkungen für die Tagung, die Abendessen und die Führungen
innerhalb Dienstag 30. April 2013*

c/o: Dr. Isabella Jone Beretta · Tel. 0471 261153 · Fax 0471 1940705
cell. 335 5860760 · isbellajone.beretta@fastwebnet.it